OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA
BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY — UITGAWE OP GESAG

30c — Thursday 19 November 1981 — WINDHOEK — Donderdag 19 November 1981 — No. 4547

CONTENTS:

		Page
PROCLAMATIONS:		
No. AG. 27	Direction that a Casual Vacancy in the Legislative Assembly of the Coloureds be filled by way of a Declaration by the Chief Electoral Officer	1
No. AG. 28	Extension of Period of Office of Members of the National Assembly of South West Africa	2

INHOUD:

		Bladsy
PROKLAMASIES:		
No. AG. 27	Lasgewing dat 'n Toevallige Vakature in die Wetgewende Vergadering van die Kleurlinge gevul word by wyse van 'n Verklaring deur die Hoofverkiesingsbeampte	1
No. AG. 28	Verlenging van Ampstermyn van Lede van die Nasionale Vergadering van Suidwes-Afrika	2

PROCLAMATIONS

by the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

No. AG. 27 — 1981

DIRECTION THAT A CASUAL VACANCY IN THE LEGISLATIVE ASSEMBLY OF THE COLOUREDS BE FILLED BY WAY OF A DECLARATION BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

Under section 2(1) of the Party List Elections Amendment Proclamation, 1981 (Proclamation AG. 24 of 1981), I hereby direct that, notwithstanding anything to the contrary in any law contained, the casual vacancy which occurred in the Legislative Assembly of the Coloureds on account of the resignation of JACOBUS FRANCISCUS BOK as from 1 August 1981, be filled by the chief electoral officer declaring to be a duly elected member of the said Legislative Assembly with effect from the date of the declaration, any qualified person who —

PROKLAMASIES

van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

No. AG. 27 — 1981

LASGEWING DAT 'N TOEVALLIGE VAKATURE IN DIE WETGEWENDE VERGADERING VAN DIE KLEURLINGE GEVUL WORD BY WYSE VAN 'N VERKLARING DEUR DIE HOOFVERKIESINGSBEAMPTE

Kragtens artikel 2(1) van die Partylysverkiesingswysigingsproklamasie, 1981 (Proklamasie AG. 24 van 1981), gelas ek hierby dat, ondanks andersluidende wetsbepalings, die toevallige vakature wat in die Wetgewende Vergadering van die Kleurlinge ontstaan het deurdat JACOBUS FRANCISCUS BOK bedank het met ingang van 1 Augustus 1981, gevul word deur die verklaring deur die hoofverkiesingsbeampte, tot behoorlik verkose lid van die genoemde Wetgewende Vergadering met ingang van die datum van die verklaring, van 'n bevoegde persoon wat —

(a) has been nominated in writing for that purpose by the registered party of which the said JACOBUS FRANCISCUS BOK was a candidate at the first general election in respect of the said Legislative Assembly; and

(b) has accepted his nomination in writing.

D. J. HOUGH
Administrator-General Windhoek 17 November 1981

(a) vir dié doel skriftelik genomineer is deur die geregistreerde party waarvan genoemde JACOBUS FRANCISCUS BOK 'n kandidaat by die eerste algemene verkiesing ten opsigte van die genoemde Wetgewende Vergadering was; en

(b) sy nominasie skriftelik aanvaar het.

D. J. HOUGH
Administrateur-generaal Windhoek 17 November 1981

No. AG. 28 1981

EXTENSION OF PERIOD OF OFFICE OF MEMBERS OF THE NATIONAL ASSEMBLY OF SOUTH WEST AFRICA

Under the powers vested in me by paragraph (e) of section 6(1) of the National Assembly Proclamation, 1979 (Proclamation AG. 21 of 1979), I hereby fix 21 May 1982 as the date upon which a member of the National Assembly of South West Africa shall vacate his seat in terms of that paragraph.

D. J. HOUGH
Administrator-General Windhoek, 13 November 1981

No. AG. 28 1981

VERLENGING VAN AMPSTERMYN VAN LEDE VAN DIE NASIONALE VERGADERING VAN SUIDWES-AFRIKA

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (e) van artikel 6(1) van die Proklamasie op die Nasionale Vergadering, 1979 (Proklamasie AG. 21 van 1979), bepaal ek hierby 21 Mei 1982 as die datum waarop 'n lid van die Nasionale Vergadering van Suidwes-Afrika sy setel ingevolge daardie paragraaf ontruim.

D. J. HOUGH
Administrateur-generaal Windhoek, 13 November 1981

Printed and obtainable from
SUIDWES-DRUKKERY BEPERK
P.O. Box 2196, Windhoek
South West Africa

Gedruk deur en verkrygbaar by
SUIDWES-DRUKKERY BEPERK,
Posbus 2196, Windhoek
Suidwes-Afrika